

send sein sollen, dargestellt anhand aller 15 Verhandlungsthemen;

- Konsequenzen für die schweizerische Aussenwirtschaftspolitik gegenüber den Entwicklungsländern;
- Haltung der schweizerischen Delegation in der Uruguay-Runde allgemein und detailliert in den 15 Verhandlungsthemen, soweit sie entwicklungspolitisch von Belang sind;
- Welche Entwicklungsländer haben welche Positionen in den 15 Verhandlungsthemen eingenommen? Inwiefern hat ausländischer Druck eine Rolle gespielt? Welche Forderungen der Entwicklungsländer sind erfüllt, welche unerfüllt?

Texte du postulat du 16 mars 1993

Afin que le public intéressé bénéficie d'une transparence accrue et d'une meilleure information au sujet du cycle d'Uruguay, j'invite le Conseil fédéral à présenter un rapport sur l'état des négociations, vu sous l'angle de la politique de développement. Les aspects suivants devraient être abordés:

- les avantages et inconvénients du cycle d'Uruguay pour les pays en développement, appréciés selon les critères de la politique suisse du développement tels qu'ils sont fixés dans la loi sur la coopération au développement, et présentés selon les 15 thèmes de négociation;
- les conséquences pour la politique économique extérieure de la politique que la Suisse mène envers les pays en développement;
- les consignes générales données à la délégation suisse au cycle d'Uruguay, ainsi que sa position vis-à-vis de chacun des 15 thèmes, pour autant que ces derniers touchent des aspects de politique de développement;
- les positions individuelles adoptées par les pays en développement à l'égard des 15 thèmes abordés par la négociation, en précisant le poids éventuel des pressions extérieures et en déterminant lesquelles des exigences des pays en développement ont été satisfaites et lesquelles ne l'ont pas été.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 19. Mai 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 19 mai 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

93.3173

Postulat Zwiggart

Spielbankengesetz

Loi sur les maisons de jeu

Wortlaut des Postulates vom 19. März 1993

Nach der Annahme der Aenderung des Spielbankenartikels in der Bundesverfassung drängen viele Kreise auf eine rasche Verwirklichung der notwendigen Gesetzgebung. Das darf aber nicht dazu verleiten, die nötigen Abklärungen unsorgfältig zu treffen. Ich bitte dabei den Bundesrat, folgende Punkte für die Aufnahme ins Gesetz zu prüfen:

1. Griffiges Kontrollinstrument, um kriminelle Einflüsse auf allen Ebenen zu verhindern.
2. Absicherung, dass bei Spielbanken die kantonalen Verbote von Geldspielautomaten nicht unterlaufen werden können.

3. Ein Reklameverbot der Spielbanken für elektronische Medien und Print-Medien, um vor allem dem Jugendschutz Rechnung zu tragen.

Texte du postulat du 19 mars 1993

A la suite de l'adoption de la modification de l'article constitutionnel sur les maisons de jeu, de nombreux milieux exigent la mise en place rapide de la législation nécessaire. De telles pressions ne sauraient toutefois mener à des analyses superficielles. Je prie dès lors le Conseil fédéral d'examiner la possibilité d'inclure dans la loi les points suivants:

1. Création d'un instrument de contrôle draconien en vue d'écarter toute interférence criminelle à tous les niveaux.
2. Garantie que les maisons de jeu ne pourront contourner les interdictions cantonales en matière de machines à sous.
3. Interdiction de toute publicité en faveur des maisons de jeu, dans la presse comme dans les médias électroniques, en vue de protéger la jeunesse.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Bischof, Brügger Cyril, Carobbio, de Dardel, Dünki, Fankhauser, Fehr, Gonseth, Grendelmeier, Hafner Rudolf, Mauch Rolf, Müller, Schmied Walter, Stalder, Steffen, Weder Hansjürg, Wick (18)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 1. Juni 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 1er juin 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

93.3051

Postulat Comby

Aufwertung typischer Produkte der Bergregionen (Alpen und Jura) und Schutz der entsprechenden geographischen Angaben

La valorisation et la protection des produits typiques et des terroirs de montagne (Alpes et Jura)

Wortlaut des Postulates vom 1. März 1993

Wir ersuchen den Bundesrat dringend:

1. das in der Ueberschrift angesprochene Problem umfassend untersuchen zu lassen und für die Kennzeichnung und die Aufwertung typischer Produkte der Bergregionen (Alpen und Jura) und den Schutz der entsprechenden geographischen Angaben ein Konzept zu erarbeiten;
2. in Zusammenarbeit mit den direkt betroffenen Kantonen für diesen Bereich neue gesetzliche Bestimmungen vorzuschlagen.

Texte du postulat du 1er mars 1993

Nous prions instamment le Conseil fédéral:

1. d'effectuer une étude détaillée de cette problématique en vue d'élaborer un concept d'identification, de valorisation et de protection des produits typiques et des terroirs de montagne (Alpes et Jura);
2. de proposer de nouvelles dispositions législatives en la matière, en collaboration avec les cantons directement concernés.

Postulat Zwygart Spielbankengesetz

Postulat Zwygart Loi sur les maisons de jeu

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.3173
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.06.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1400-1400
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 900

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.